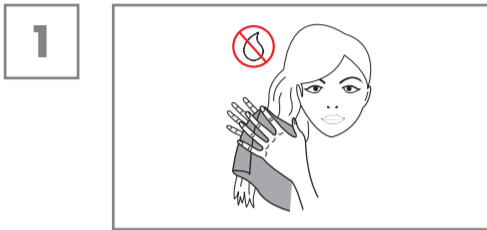
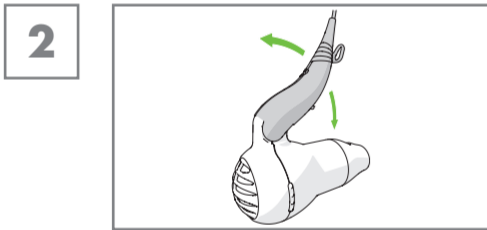
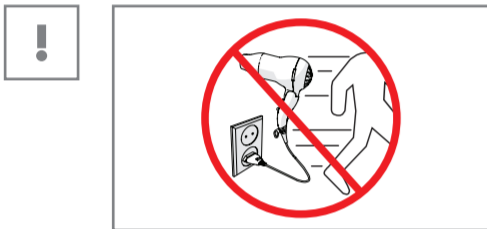


Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg IB 3

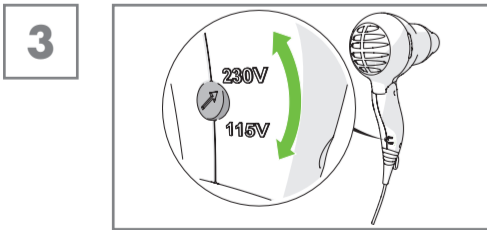
www.grundig.com
01M-GMK8610-1919-01



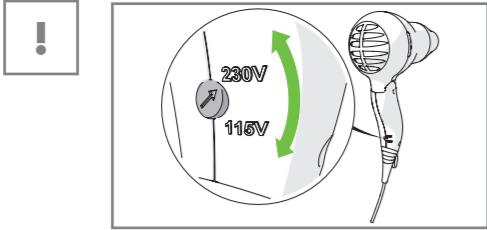
Hajszárítás / Сушеніє влaсú / Posuřite lase / Iřđziovinkite plaukus / Στεγνώστε τα μαλλιά / Иςυυυαυанe на косата / Высушывте волосы



Kihajtható markolat / Rukojeť rozťáhněte / Iztegnete ročoj / Nulenkite rankena / Ξεδιπλώστε τη λαβή / Разньметe дръжката / Разложывте ручки



Amennyiben szükséges, módosítsa a hálózati feszültség beállítását (115 = 115 - 120 V-, 230 = 230 - 240 V-). V případě potřeby změňte nastavení napětí (115 = 115 - 120 V-, 230 = 230 - 240 V-). Po potrebi spremenite nastavitve omežne napetosti (115 = 115 - 120 V-, 230 = 230 - 240 V-). Jei reikia, pakeiskite elektros tinklo įtampos nuostatą (115 = 115 - 120 V-, 230 = 230 - 240 V-). Αν χρειάζεται αλλάξτε τη ρύθμιση τάσης δικτύου (115 = 115 - 120 V-, 230 = 230 - 240 V-). При необходимости променете напряжението (115 = 115 - 120 V-, 230 = 230 - 240 V-). При необходимости измените рабочее напряжение (115 = 115 - 120 V-, 230 = 230 - 240 V-).



Kettős feszültség szabályozó funkció

Figyelem:

- Minden használat előtt győződjön meg róla, hogy a feszültség szabályozó az adott országban használatos hálózati feszültségnek megfelelő állásban van. Ha például a terméket az Európai Unió országában használja, a feszültség szabályozónak a 230V jelölés felé kell mutatnia.
- Amennyiben szeretné átállítani a feszültséget, tekerje a szabályozót az óramutató járásával meg egyező irányban a 230V állásból a 115V állásba, vagy az óramutató járásával ellentétesen a 115V állásból a 230V állásba.

Funkce dvojího napětí

Varování:

- Před každým použitím se ujistěte, že se přepínač napětí nachází ve správné poloze v souladu s požadavky příslušné země. Například, přepínač napětí má ukazovat na 230 V při použití výrobku v zemích EU.
- Chcete-li změnit nastavení napětí, otočte přepínačem ve směru hodinových ručiček z polohy 230 V do polohy 115 V, nebo naopak proti směru hodinových ručiček z polohy 115 V do polohy 230 V.

Funkcija dvojnje napetosti

Opozorilo:

- Pred vsako uporabo se prepričajte, da je izbirnik napetosti v pravilnem položaju glede na napetost, ki se uporablja v različnih državah. Na primer, kadar izdelek uporabljate v državah EU, mora biti izbirnik napetosti usmerjen proti oznaki 230 V.
- Če želite prilagoditi napetost, izbirnik napetosti zavrtite v smeri urinega kazalca od 230 V do 115 V ali v nasprotni smeri urinega kazalca od 115 V do 230 V.

Dviejų įtamų pasirinkimo funkcija

Dėmesio:

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įtampos nustatymo jungiklis yra taikytinaije padėtyje, atsižvelgiant į skirtingus šalių įtampos naudojimo reikalavimus. Pavyzdžiui, jei prietaisas yra naudojamas ES šalyse, nustatykite jungiklį į 230 V padėtį.
- Jeigu norite pakeisti įtampa, jungiklį sukite pagal laikrodžio rodyklę, nuo 230 V į 115 V padėtį arba prieš laikrodžio rodyklę - 115 V į 230 V.

Λειτουργία Διπλής τάσης

Προειδοποίηση:

- Πριν από κάθε χρήση, οπωσδήποτε να βεβαιώσετε ότι ο επιλογέας τάσης (φωτ. 1) είναι στη σωστή θέση τάσης σύμφωνα με τη σωστή τάση που χρησιμοποιείται στην εκάστοτε χώρα. Για παράδειγμα, ο επιλογέας τάσης θα πρέπει να δείχνει την ένδειξη 230V όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε χώρες της ΕΕ.
- Αν θέλετε να ρυθμίσετε την τάση, πρέπει να στρίψετε τον επιλογέα τάσης δεξιόστροφα από 230V σε 115V, ή αριστερόστροφα από 115V σε 230V.

Функция с двоен волтаж

Внимание:

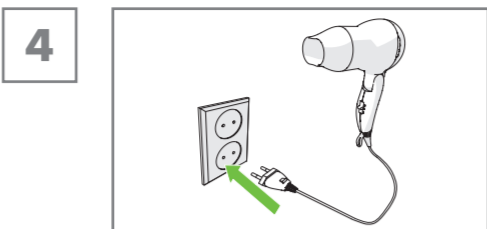
- Преди вска употреба моля да се уверите, че селектора на волтаж е в правилната волтова позиция, според изискванията на различните страни за употребата на волтаж. Например, селекторът на волтаж трябва да е на позицията за 230V когато продуктът се използва в страни от ЕС.
- Ако искате да настроите волтажа, селекторът трябва да се завърти в посока на часовникова стрелка от 230V на 115V, или обратно на часовниковата стрелка от 115V на 230V.

Функция переключения на два напряжения

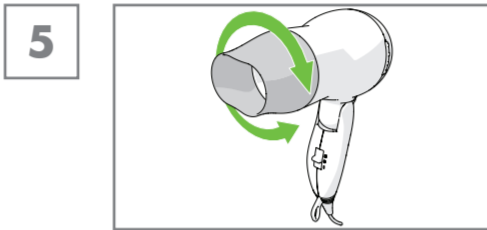
Внимание:

- Перед каждым использованием убедитесь, что переключатель напряжения находится в корректном положении в соответствии с потреблением напряжения в разных странах. Например, переключатель напряжения должен быть установлен на отметке 230 В, если продукт используется в странах ЕС.

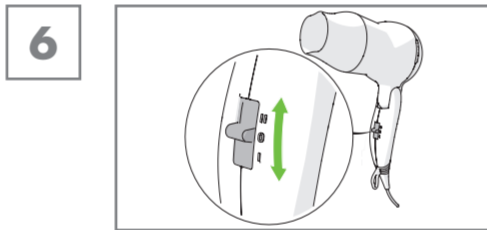
- Для регулировки напряжения необходимо повернуть переключатель напряжения по часовой стрелке с отметки 230 В на отметку 115 В или против часовой стрелки с отметки 115 В на отметку 230 В.



Csatlakoztatás / Připojit / Priključiti / Prijunkite / Συνδέστε / Свързване / Подсоедините



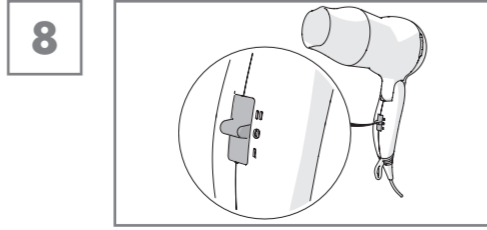
Állítsa be a koncentráló fúvókát / Nastavite trysku zahusňovače / Prilagodite šobo koncentratorja / Sutardinkite sodrintuota antgali / Ευθυγραμμιστε το στόμιο συγκέντρωσης του αέρα / Наместите тесния накрайник / Установите в правильном положении насадка-концентратор.



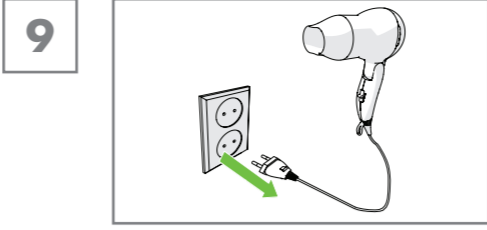
Hőmérséklet-beállítás
I = kb. 70 °C / II = kb. 80 °C
Nastavení teploty
I = zhruba 70 °C / II = zhruba 80 °C
Nastavitev temperature
I = pribl. 70 °C / II = pribl. 80 °C
Temperatuūros nustatymas
I = maždaug 70 °C / II = maždaug 80 °C
Ρύθμιση θερμοκρασίας
I = περίπου 70 °C / II = περίπου 80 °C
Температурна настройка
I = около 70 °C / II = около 80 °C
Задайте температуру
I = около 70 °C / II = около 80 °C



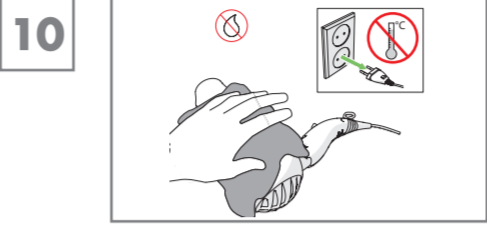
Hajszárítás / Сушеніє влaсú / Posuřite lase / Iřđziovinkite plaukus / Στεγνώστε τα μαλλιά / Иςυυυαυанe на косата / Высушывте волосы



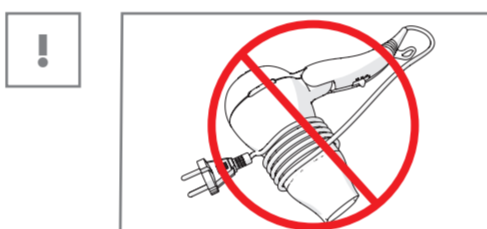
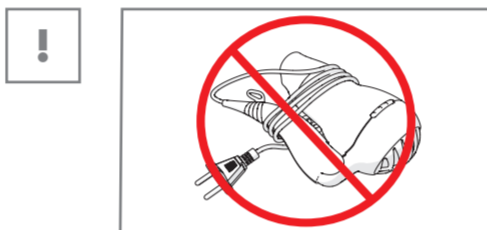
Kikapcsolás / Vypnutí / Izkljop / Išjunkite / Απεργυποποιήστε / Изключване / Выключите



Húzza ki a tápkábelt / Zatáhněte za napájecí kabel / Povlecite napajalni kabel / Ištraukite elektros laidą / Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος / Дръпнете захранващия кабел / Выньте вилку из розетки



Készülék tisztítása / Čišění zařízení / Naprava za čiščenje / Prietaiso valymas / Καθαρισμός της συσκευής / Почистващо устройство / Очистите устройство



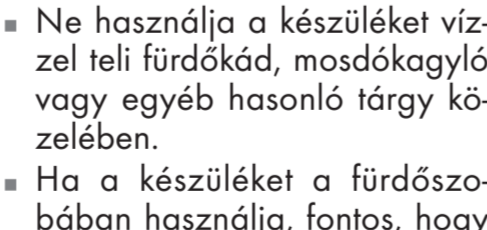
BIZTONSÁG HU

Kérjük, a készülék használatakor vegye figyelembe az alábbi utasításokat:

- A készülék otthoni célra történő használatra lett tervezve.
- Soha ne használja a készüléket se fürdőkádban, zuhanyfülkében, illetve vízzel teli mosdó felett, se vizes kézzel.



- Ne merítse a készüléket vízbe, és ne hagyja, hogy a készülék vízzel érintkezzen (ideértve a készülék tisztítását is).



- Ne használja a készüléket vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló vagy egyéb hasonló tárgy közelében.
- Ha a készüléket a fürdőszobában használja, fontos, hogy használat után húzza ki a tápkábelt, mivel a készülék közelében lévő víz veszélyforrást jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

- Ha még nem lenne használatban, úgy maradékáram-elleni védőberendezés (RCD) használata javasolt, melynek névleges maradékáram-védelme nem haladja meg a fürdőszoba elektromos körének 30 mA-es teljesítményét.

- Tanácsért forduljon vízvezeték-szerelőhöz.
- Működés közben soha ne tegye a készüléket puha anyagra vagy takaróra.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben a légbeszívó és a légkieresztő nyílások ne legyenek lefedve.
- A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva.
- Használat után húzza ki a dugót. A dugót ne a kábelnél fogva húzza ki.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy maga a készülék láthatólag sérült.

- Ha a tápkábel sérült, akkor azt a veszélyhelyzet elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, a szervizzel vagy egy hozzáértő szakemberrel.
- A készüléket gyerekektől tartsa távol.
- Ezt a készüléket nem használhatják 8 év alatti gyerekek és olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, vagy nem látta el őket megfelelő utasításokkal a készülék használatára és az azzal kapcsolatos kocká-

zatokra vonatkozóan. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

- Soha, semmilyen körülmények között ne nyissa fel a készüléket. A nem megfelelő kezeléskből eredő károkért garanciát nem vállalunk.

TUDNIVALÓK

Tisztítás és ápolás

- 1 Tisztítás előtt húzza ki a készüléket.
- 2 A készüléket soha ne merítse vízbe.
- 3 A burkolat tisztításához használjon puha, száraz rongyot. Ne felejtse el időnként egy puha kefével kitisztítani a szellőzőrácscsat és eltávolítani belőle a haját, illetve a port.

A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:

A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A termékben megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem lehet más háztartási hulladékkal együtt kidobni, amikor megszabadulnánk tőle. A használt elektromos és elektronikai készülékeket hivatalos gyűjtőpontokra kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőpontokkal kapcsolatos információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a termék értékesítő eladóhoz. Mindegyik háztartás fontos szerepet játszik a régi készülékek begyűjtésében és újrahasznosításában. A használt berendezések megfelelő leadása megelőzik a környezetünkre és egészségünkre gyakorolt káros hatásokat.

Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

Csomagolási információk

A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvényeknek megfelelő újrahasználható anyagokból készült. A csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontokra.

Műszaki adatok



Energiellátás: 115-120 V / 230-240 V~, 50 Hz

Teljesítmény: 1400-1500 W

A műszaki és optikai változtatások jogát fenntartjuk!

BEZPEČNOST CS

Při používání přístroje dodržujte následující pokyny:

- Tento přístroj je určen výhradně k domácímu použití.
- Přístroj nikdy nepoužívejte ve vaně, sprše, nad umyvadlem s vodou nebo s mokřýma rukama.



- Přístroj nesmí být ponořen do vody. Ani při čištění nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody ve vaně, umyvadle nebo v jiných nádržích a nádobách.

- Pokud budete používat výrobek v koupelně, pamatujte, že musíte po použití přístroje odpojit přívodní kabel. Blízkost vody představuje nebezpečí i pro vypnutý přístroj.
- Pokud jím již není přístroj vybaven, doporučujeme jako další ochranu instalovat v koupelnovém okruhu chrániče proti svodovému proudu (RCD) s dimenzovaným spouštěcím proudem, který není větší než 30 mA. Zepjte se svého instalatéra.
- Spuštěný přístroj nikdy neodkládejte na měkké polštáře nebo deky.
- Během používání přístroje nezakrývejte otvory pro sání a vyfukování vzduchu.

Přístroj je vybaven pojistkou proti přehřívání.

Po použití vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky. Zástrčku nevytahujte ze zásuvky tahem za kabel.

Přístroj nesmíte zapínat, je-li poškozen nebo pokud je viditelně poškozen napájecí kabel.

Pokud došlo k poškození přívodního kabelu, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba. Zabráňte tak vzniku nebezpečí a rizik.

Chraňte přístroj před dětmi.

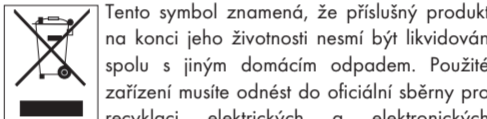
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzoricými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatku zkušeností a znalostí v případě, že mají dozor nebo jsou instruovány ohledně bezpečného použití zařízení a budou obeznámeny se souvisejícími nebezpečími. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Přístroj nesmíte otevírat. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé neodbornými zásahy.

INFORMACE

Čištění a údržba

- 1 Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2 Přístroj nesmíte nikdy ponořit do vody.
- 3 K čištění přístroje používejte měkkou a suchou utěrku. Nezapomínejte čas od času očistit sací mřížku měkkým štětcem od prachu a vlasů.

Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:
Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento symbol znamená, že příslušný produkt na konci jeho životnosti nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Použitá zařízení musíte odnést do oficiální sběrný pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Obráťte se na místní úřady nebo na prodejce, u kterého jste si zařízení zakoupili, a informujte se o umístění sběrných zařízení. Každá domácnost hraje důležitou roli ve sběru a recyklaci starých zařízení. Správná likvidace starého zařízení pomáhá předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

Dodržování směrnice RoHS:

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnici zakázány.

Informace o balení

Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odvezte je na sběrné místo balíčního materiálu, které má pověření místních orgánů.

Technické parametry



Napájení: 115-120 V / 230-240 V~, 50 Hz

Výkon: 1400-1500 W

Technické změny a změny designu vyhrazeny!

VARNOST SL

Ob uporabi naprave upoštevajte naslednje podatke:

- Naprava je zasnovana samo za domačo uporabo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v kopalni kadi, v tušu ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo. Prav tako je ne upravljajte z mokrimi rokami.



- Naprave ne potopite v vodo in preprečite, da bi prišla v stik z vodo, tudi med čiščenjem.

Ne uporabljajte naprave v bližini vode v kadeh, umivalnikih ali drugih osodah.

Če napravo uporabljate v kopalnici, po uporabi vedno izvlcite omežni vtič, saj voda v bližini naprave vedno predstavlja nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.

V kolikor še ni nameščena, priporočamo za dodatno zaščito namestitvev zaščitne naprave na preostali tok (RCD) za nazivnem preostalem delovnim tokom, ki ne sme presežati 30 mA v električnem tokokrogu vaše kopalnice. Za nasvet povprašajte svojega instalaterja.

Nikoli ne postavljajte naprave med delovanjem na mehke blazine ali odeje.

Zagotovite, da odprtine za dovod in odvod zraka med delovanjem niso pokrite.

Naprava je opremljena z zaščitnim sistemom pred pregretjem.

Po uporabi izvlcite omežni kabel. Ne vlečite za kabel vtiča, ko ga želite izključiti.

Naprave ne uporabljajte, če je omežni kabel poškodovan ali če je sama naprava vidno poškodovana.

Poškodovan napajalni kabel lahko zamenja samo proizvajalec, servisni center ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnost.

Napravo shranjujte izven dosega otrok.

Otroci od 8. leta starosti ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le, če so pod nadzorom ali pa so prejeli ustrežna navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo le te. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati naprave.

Naprave v nobenem primeru ne smete odpirati. Pri škodi, nastali zaradi neustreznega poseganja v napravo, izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

INFORMACIJE

Čiščenje in vzdrževanje

- 1 Pred čiščenjem izvlcite vtič.
- 2 Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.
- 3 Za čiščenje ohlajša uporabljajte mehko in suho krpo. Ne pozabite občasno očistiti rešetke za dovod zraka z mehko ščetko, da odstranite lase in prah.

